



TRITERPENOIDS FROM MELILOTUS MESSANENSIS; SOYASAPOGENOL G, THE FIRST NATURAL CARBONATE DERIVATIVE*

FRANCISCO A. MACÍAS,* ANA M. SIMONET, M. DOLORES ESTEBAN and JUAN CARLOS G. GALINDO

Departamento de Química Orgánica, Facultad de Ciencias, Universidad de Cádiz, Apdo. 40 11510 Puerto Real, Cádiz, Spain

(Received in revised form 21 September 1995)

Key Word Index—Melilotus messanensis; Leguminoseae; triterpenoids; gammacerane-3-ene-2-one; messagenolide; soyasapogenol G; natural carbonate derivative; paleobiomarkers; allelopathy.

Abstract—Three new rare triterpenes, the paleo-biomarkers gammacer-16-ene-3-one and messagenolide, and the first natural carbonate derivative soyasapogenol G, were isolated from allelopathic bioactive fractions of *Melilotus messanensis* L. Their structures were established by chemical correlations and spectroscopic (¹H NMR, ¹H-¹H COSY, ¹³C NMR, ¹³C-¹H HETCOR and mass spectrometry) methods.

INTRODUCTION

Melilotus species are native to the temperate and subtropical regions in Eurasia and north Africa, some of them being cultivated as forage [1]. M. messanensis, a small shrub endemic to the Mediterranean basin [2], is a member of only 23 species that comprises the genus Melilotus. Due to their ability to grow in saline soils, the potential of M. messanensis and M. segetalis as a forage resource, a green manure and a source of biocide compounds is being evaluated [2-6].

Chemical studies of M. messanensis have shown the presence of low levels of flavonols, simple coumarins [7] and the steroid diosgenin [8]. In a continuation of our research focused on the search for natural product models as allelochemicals, we have evaluated the allelopathic bioactive medium polar fractions of M. messanensis, for which we previously reported lupane triterpenes as major constituents [6]. In this paper, we report on the isolation and structural elucidation of the minor rare bioactive triterpenes, the two paleo-biomarkers gammacer-16-ene-3-one (1) and $18-\alpha(H)$ -oleanane messagenolide (2) and the first natural carbonate soyasapogenol G (3) (Fig. 1).

Gammaceranes and $18-\alpha(H)$ -oleananes are rare families of triterpenes. They are usual constituents of petroleum and are used as paleo-biomarkers. Gammacerane triterpenes have been isolated from the more primitive protozoans [9] and ferns [10, 11]. From higher plants, gammaceranes have only been isolated from two species, *Picris hieracioides* [12] (Compositae) and *Swertia chirata* [13, 14] (Gencianaceae). The isolation of gammacerane triterpenes is extremely significant, not only because of their rareness, but also from the biogenetic point of view

 $18-\alpha(H)$ -Oleananes have been previously isolated from Nigerian and Egyptian petroleum and coal [16-18] and their significance as paleo-biomarkers has been discussed in detail by Whitehead [19, 20]. This is one of the few examples where they are reported from a plant source. They are generally considered to be key intermediates in the biosynthetic pathway between squalene and the lupane, ursane and oleanane triterpenoids [21].

Soyasapogenol G (3) (soyasapogenol B carbonate derivative) represents to our knowledge a new type of functionalization in the chemistry of the natural products.

RESULTS AND DISCUSSION

Fraction **B** from the extraction of M. messanensis L. afforded, in addition to long chain fatty acids, 5 mg of 1 as major component. The EI mass spectrum showed a $[M]^+$ at m/z 424, corresponding to the molecular formula $C_{30}H_{48}O$. Peaks at m/z 150 and 135 are in good agreement with a retro-Diels-Alder fragmentation and the subsequent loss of a methyl radical from the gammacerane skeleton, respectively [22].

The ¹H NMR spectrum showed eight tertiary methyl groups, corresponding to the gammacerane structure. A signal at δ 5.44 (1H, dd, $J_{16.5\alpha} = 5$ Hz and $J_{16.15\beta} = 3$ Hz, H-16) was assigned to an olefinic proton in a trisubstituted double bond Δ ^{16.17}. Two more signals, δ 2.49 (1H, ddd, $J_{2\alpha,2\beta} = 16$ Hz, $J_{2\alpha,1\beta} = 10$ Hz and $J_{2\alpha,1\alpha} = 8$ Hz, H-2 α) and 2.41 (1H, ddd, $J_{2\alpha,2\beta} = 16$ Hz, $J_{2\beta,1\alpha} = 8$ Hz and $J_{2\beta,1\beta} = 4$ Hz, H-2 β), were assigned to a methylene group attached to a carbonyl group at C-3. Signals at δ 117.7 (C-16) and 147.6 (C-17), olefinic carbons, and 218.0 (C-3, carbonyl group) in the ¹³C NMR

as they are considered to be the key intermediates in the biosynthesis of swertane skeletons through non-classical carbocations [15].

^{*}Part 4 in the series 'Natural Product Models as Allelochemicals'. For part 3 see ref. [6].

Fig. 1. Compounds isolated from M. messanensis.

spectrum (Table 1) confirmed the structure as gammacer-16-ene-3-one, which is reported for the first time as a natural product. A comprehensive series of NOE experiments showed that the initial assignments [13] for the methyl signals need to be corrected. The new assignments, based on the selected NOE effects shown in Fig. 2 are δ 1.11 for H-29 and 1.05 for H-30, respectively (previous assignments for the same protons were δ 0.84 and 1.13, respectively). The proposed structure was further substantiated by a comparison of the ¹³C NMR spectral data with those for gammacer-16-ene-3 β -ol for the C, D and E ring moieties [14], whilst those of the chiral-16-en-3-one support the assignments for the A, B and C rings [15].

From fraction M, 3 mg of 2 was isolated. The IR spectrum had absorption bands at $3351 \,\mathrm{cm}^{-1}$ (OH) and $1767 \,\mathrm{cm}^{-1}$ (γ -lactone). From the EI mass spectrum, the major diagnostic peaks were those at m/z 207 and 189, which arise from the cleavage of the C-9(11) and C-8(14) bonds, and contain the A and B rings with a hydroxyl group of a pentacyclic triterpene [23]. The remaining modifications have to be placed in the C, D and E rings.

The ¹H NMR spectrum was characteristic of a pentacyclic triterpene with six tertiary methyl groups and two modified methyls as hydroxymethylene and γ -lactone groups. The signal at $\delta 3.18$ (1H, dd, $J_{3\alpha,2\beta} = 11.5$ Hz and $J_{3\alpha,2\alpha} = 5$ Hz, H-3 α) was assigned to a typical H-3 α proton attached to a carbon which supports a β -oriented hydroxyl group. The hydroxymethylene group (signals at $\delta 3.32$ [d, $J_{27,27'} = 11$ Hz, H-27] and $\delta 3.55$ [d, $J_{27,27'} = 11$ Hz, H-27]) and

the lactonic proton (δ 4.28, s, H-19) had to be located at C-27 and C-28; since any modification of methyls C-29 or C-30 would shift to lower field values the remaining methyl [24]. The only disposition that allows a singlet lactonic proton is the one with a 28β ,19 β - γ -lactone in an 18α -oleanane skeleton. The γ -lactone moiety forces a 'quasi' 90° angle between H-19 α and H-18 α and nulls the coupling constant. MMX calculations [25] (Fig. 3) give 81° and 0.1 Hz as theoretical values for the H18 α -H19 α dihedral angle and coupling constant, respectively. Thus, the hydroxymethylene group must be located at the C-27 position in accord with the structure 3β ,27-dihydroxy-18H α -oleane-28 β ,19 β -olide (messagenolide, 2) first reported in the literature.

Compound 3 was isolated as a solid powder from fraction M. Direct comparison of its spectroscopic data with those of soyasapogenol B [26, 27] (4) showed a great similarity, except for the following items: in the EI mass spectrum a [M]⁺ at m/z 484, according with the molecular formula C₃₁H₄₈O₄, implied a 26 amu increment (CO); the base peak, corresponding to the retro-Diels-Alder cleavage of C ring remained at m/z 234 (D and E rings), which implied that the modifications have to be placed at the A-B ring system. From the ¹H NMR data, the only differences were those of the H-3\alpha, H-24 and H-24' chemical shifts. Thus, H-24 and H-24' appeared at δ 4.67 (d, $J_{24,24'} = 11$ Hz) and 3.85 (dd, $J_{24,24'}$ = 11 Hz and $J_{24',3\alpha}$ = 2 Hz), respectively, while H-3 α appeared at $\delta 4.03$ (ddd, $J_{3\alpha, 2\beta} = 14$ Hz, $J_{3\alpha, 2\alpha} = 6$ Hz and $J_{3\alpha,24'} = 2$ Hz) and were clearly deshielded with respect to those of 4. The absorption at 1738 cm⁻¹

Table 1. ¹³C NMR data for triterpenes 1-4 (100 MHz, CDCl₃)*

C I 2 3 4 1 39.5 38.9‡ 36.7 38.4 2 34.1 27.4 25.9 25.9 3 218.0 78.9 86.1 80.9 4 47.3 39.9 34.9 42.0∥ 5 54.8 55.5 54.4 55.8 6 19.5 18.1 18.2 18.4 7 33.4† 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4∥ 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 1						
2 34.1 27.4 25.9 25.9 3 218.0 78.9 86.1 80.9 4 47.3 39.9 34.9 42.0 5 54.8 55.5 54.4 55.8 6 19.5 18.1 18.2 18.4 7 33.4† 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41	С	1	2	3	4	
3 218.0 78.9 86.1 80.9 4 47.3 39.9 34.9 42.0 5 54.8 55.5 54.4 55.8 6 19.5 18.1 18.2 18.4 7 33.4 † 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1 ‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3 † 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20	1	39.5	38.9‡	36.7	38.4	
4 47.3 39.9 34.9 42.0 5 54.8 55.5 54.4 55.8 6 19.5 18.1 18.2 18.4 7 33.4 † 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1 ‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3 † 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21	2	34.1	27.4	25.9	25.9	
5 54.8 55.5 54.4 55.8 6 19.5 18.1 18.2 18.4 7 33.4† 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 <t< td=""><td>3</td><td>218.0</td><td>78.9</td><td>86.1</td><td>80.9</td></t<>	3	218.0	78.9	86.1	80.9	
6 19.5 18.1 18.2 18.4 7 33.4† 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 2		47.3	39.9	34.9	42.0	
7 33.4† 36.0 33.0 33.1 8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1 26 16.7 15.5 17.0 16.8 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4 32.8 32.8 30 32.8 † 27.9 \$20.0 20.0	5	54.8	55.5	54.4	55.8	
8 41.1 40.6 39.8 39.7 9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25	6	19.5	18.1	18.2	18.4	
9 49.7 51.2 47.6 47.7 10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 <t< td=""><td>7</td><td>33.4†</td><td>36.0</td><td>33.0</td><td>33.1</td></t<>	7	33.4†	36.0	33.0	33.1	
10 36.7 37.3 37.3 37.4 11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶	8	41.1	40.6	39.8	39.7	
11 21.8 20.8 23.6 23.7 12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶	9	49.7	51.2	47.6	47.7	
12 22.6 25.6 121.8 122.3 13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4	10	36.7	37.3	37.3	37.4	
13 46.6 38.1‡ 144.1 143.9 14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 <t< td=""><td>11</td><td>21.8</td><td>20.8</td><td>23.6</td><td>23.7</td></t<>	11	21.8	20.8	23.6	23.7	
14 39.4 46.5 42.1 42.8 15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	12	22.6	25.6	121.8	122.3	
15 33.3† 31.1 28.2 28.2 16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0 <td>13</td> <td>46.6</td> <td>38.1‡</td> <td>144.1</td> <td>143.9</td>	13	46.6	38.1‡	144.1	143.9	
16 117.7 31.9 28.1 27.6 17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	14	39.4	46.5	42.1	42.8	
17 147.6 55.5 36.4 36.6 18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	15	33.3†	31.1	28.2	28.2	
18 37.6 38.8 44.6 44.7 19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	16	117.7	31.9	28.1	27.6	
19 41.5 81.3 46.2 46.1 20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	17	147.6	55.5	36.4	36.6	
20 18.6 26.5 30.5 30.5 21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	18	37.6	38.8	44.6	44.7	
21 41.7 30.0 41.5 41.5 22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	19	41.5	81.3	46.2	46.1	
22 36.1 33.7 76.5 76.6 23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	20	18.6	26.5	30.5	30.5	
23 26.8 27.9 25.5 22.4 24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	21	41.7	30.0	41.5	41.5	
24 21.1 15.3 70.6 64.5 25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	22	36.1	33.7	76.5	76.6	
25 16.1 16.5 16.3 16.1¶ 26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	23	26.8	27.9	25.5	22.4	
26 16.7 15.5 17.0 16.8¶ 27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	24	21.1	15.3	70.6	64.5	
27 17.4 69.7 25.5 25.4 28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	25	16.1	16.5	16.3	16.1¶	
28 20.6 184.1 28.2 28.2 29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	26	16.7	15.5	17.0	16.8¶	
29 29.8 27.4§ 32.8 32.8 30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	27	17.4	69.7	25.5	25.4	
30 32.8† 27.9§ 20.0 20.0	28	20.6	184.1	28.2	28.2	
	29	29.8	27.4§	32.8	32.8	
	30	32.8†	27.98	20.0	20.0	
				148.5		

*The degree of protonation was obtained by APT multi-phase programs. Assignments based on COSY, APT and HECTOR experiments.

†‡§||¶Values may be interchanged within the same column.

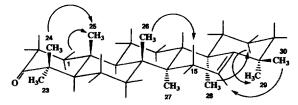


Fig. 2. Observed NOE effects for gammacerane (1).

(carbonate carbonyl group) in the IR spectrum, along with the previous assertions, allowed us to deduce the presence of a cyclic carbonate between the C-3 and C-24 hydroxyl groups. The additional coupling constant between the H-24′ and H-3α signals (2 Hz) can be explained by the long distance interaction through the conjugated system O-CO-O observed in the ¹H NMR COSY 2D experiment.

The $^{13}\text{C NMR}$ spectrum showed an additional signal at δ 148.5 assigned to the carbonyl group of the carbonate moiety (C-31) [28]. A comparison of the C-3, C-22 and C-24 values with those of soyasapogenol B [26, 27] confirmed the structure.

In order to confirm the proposed structure, a chemical correlation from $\bf 4$, also present in this plant [7], was carried out. Treatment of $\bf 4$ with N,N'-carbonyldiimidazole as previously described [29] afforded the cyclic carbonate $\bf 3$, whose physical and spectroscopic data were in full agreement with those for the natural product. The 22-carbonylimidazolide derivative of the carbonate $\bf (5)$ was also obtained as a minor product (Fig. $\bf 4$).

Compound 4 is a widespread triterpene in the plant kingdom and has been isolated from many sources [30-32]. The fact that its carbonate derivative (3) has never been isolated is rather strange. It was thought possible that, due to the hard Soxhlet extraction methods traditionally used, the carbonate could decompose to 4. However, treatment of the carbonate with ethanol under

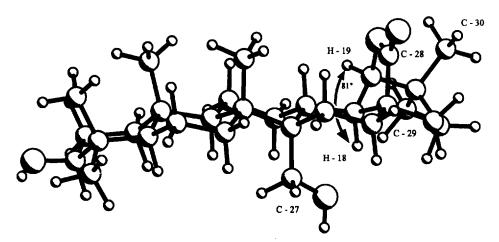


Fig. 3. Theoretical conformation of messagenolide (2) as determined by MMX calculations.

Fig. 4. Chemical correlation between soyasaponegols B (4) and F (3).

reflux for 24 hr demonstrated that it was quite stable and does not decompose to 4 or other compounds.

Treatment of 4 with CO_2 in methanolic or chloroform solution over 24 hr leads to no product formation. The same results were obtained after stirring 4 in chloroform and methanol solutions in a CO_2 atmosphere for three days. So, we can conclude that 3 is a secondary metabolite from M. messanensis and is not an artefact. This compound is of particular interest since it is the first bioactive natural product, to our knowledge, containing a carbonate function.

Based on the bioassay results of compounds 1-3 [33, 34], it is likely they could be involved in the allelopathic action of M. messanensis.

EXPERIMENTAL

 1 H and 13 C NMR: 400 and 100 MHz, respectively, using CHCl₃ as int. reference; MS: VG 12-250 spectrometer, 70 eV; HRMS: KRATOS model MS-80-RFA using EI technique (70 eV); Mps uncorr.; CC: silica gel (Merck) employing hexane–EtOAc mixts; HPLC:L-6200A Merck-Hitachi apparatus, using an RI detector and Merck analyt. (Si 60-Lichrospher, 5 μ m) and semi-prep. (Si 60-Lichrosorb, 7 μ m) columns. All solvents were distilled from glass prior to use.

Extraction and isolation. Melilotus messanensis was collected in July 1991 in Trebujena, Cádiz, Spain (the voucher is deposited at the University of Seville Herbarium, Spain, SEV, 7992). Fresh plant material (328 g) was soaked with H_2O (wt plant: solvent, 1:3) for 24 hr at 25° in the dark. The aq. extract was extracted (10 ×) (0.5:1, $CH_2Cl_2-H_2O$) and the combined extracts dried over Na_2SO_4 and then evapd in vacuo to yield 1.2 g crude extract. The CH_2Cl_2 extract was sepd by CC on silica gel using n-hexane–EtOAc mixts of increasing polarity, yielding 214 × 50 ml frs, which were reduced to 13 frs (A-M) after comparison by CCF.

Fraction **B** provided, after CC and HPLC purification (*n*-hexane-EtOAc, 99:1), 5 mg 1; from fraction **M**, 3 mg 2 and 4 mg 3 were isolated [HPLC: *n*-hexane-EtOAc (3:2) and CH₂Cl₂, respectively).

Gammacer-16-ene-3-one (1). $C_{30}H_{48}O$, amorphous solid, mp 159°-165°; $[\alpha]_D^{25} + 23^\circ$ (CHCl₃; c0.1); IR $\nu_{max}^{KBr.\ neat}$ cm⁻¹: 2951, 1696 (CO); HRMS EI (70 eV): calc.

for $C_{30}H_{48}O$ 424.3705, found 424.3709; EIMS (70 eV) m/z (rel. int.): 424 [M]⁺ (44), 409 [M - CH₃]⁺ (31), 391 (14), 205 (48), 191 (60), 190 (49), 189 (100), 187 (73), 177 (75), 150 (45), 135 (63); ¹H NMR: 5.44 (dd, 1H, $J_{16,15\alpha} = 5$ Hz, $J_{16,15\beta} = 3$ Hz, H-16), 2.49 (ddd, 1H, $J_{2\beta,2\alpha} = 16$ Hz, $J_{2\beta,1\alpha} = 10$ Hz, $J_{2\beta,1\beta} = 8$ Hz, $H-2\beta$), 2.41 (ddd, 1H, $J_{2\alpha,2\beta} = 16$ Hz, $J_{2\alpha,1\alpha} = 8$ Hz, $J_{2\alpha,1\beta} = 4$ Hz, H-2 α), 2.20 (ddd, 1H, $J_{15\beta,15\alpha} = 17$ Hz, $J_{15\beta,16} = 2$ Hz, H-15 β), 1.94 (dd, 1H, $J_{1\alpha,1\beta} = 13$ Hz, $J_{1\beta,2\beta} = 7$ Hz, $J_{1\beta,2\alpha} = 4$ Hz, H-1 β), 1.75 (m, 1H, H-20)*, 1.11 (s, 3H, H-29), 1.07 (s, 6H, H-23, H-28), 1.05 (s, 3H, H-30), 1.02 (s, 3H, H-24), 0.97 (s, 6H, H-26, H-27), 0.93 (s, 3H, H-25); ¹³C NMR: Table 1. *Assignments based on trace ¹H NMR COSY 2D analyses.

Messagenolide (2). $C_{30}H_{48}O_4$, gum; $[\alpha]_D^{25} + 39^\circ$ (CHCl₃; c 0.1); IR $v_{\text{máx}}^{\text{KBr, neat}}$ cm⁻¹. 3351 (OH), 1767 (γ -lactone); HRMS EI (70 eV): calc. for C₃₀H₄₈O₄ 472.3552, found 472.3544; $[M - H_2O]^+$ calc. 454.3447, found 454.3445; EIMS (70 eV) m/z (rel. int.): 454 $[M - H_2O]^+$ (30), 439 (11), 411 (16), 207 (24), 206 (24), 189 (54), 43 (100); ¹H NMR: 4.28 (s, 1H, H-19), 3.55 (d, 1H, $J_{27,27} = 11$ Hz, H-27'), 3.32 (d, 1H, $J_{27,27'} = 11$ Hz, H-27), 3.18 (dd, 1H, $J_{3\alpha, 2\beta} = 11 \text{ Hz}, \quad J_{3\alpha, 2\alpha} = 5 \text{ Hz},$ Η-3α), 1H, $J_{13.18} = 11$ Hz, H-18), 1.61 (m, 1H, H-2)*, 1.54 (m, 1H, H-2)*, 1.50 (m, 1H, H-6)*, 1.35 (m, 1H, H-13)*, 1.34 (m, 1H, H-6)*, 1.23 (m, 1H, H-7),* 0.99 (s, 3H, H-30), 0.95 (s, 3H, H.23), 0.90 (s, 3H, H-26), 0.87 (s, 3H, H-29), 0.82 (s, 3H, H-25), 0.75 (s, 3H, H-24), 0.67 (br d, 1H, $J_{5,68} = 9$ Hz, H-5); ¹³C NMR: Table 1. *Assignments based on trace ¹H NMR COSY 2D analyses.

Soyasapogenol G (3). $C_{31}H_{48}O_4$, amorphous solid, mp $148^{\circ}-152^{\circ}$; $[\alpha]_D^{25}+29^{\circ}$ (CHCl₃; c 0.1); IR v_{max}^{KBr} , neat cm $^{-1}$: 3481 (OH), 1738 (-O-CO-O-); HRMS EI (70 eV): calc. for $C_{31}H_{48}O_4$ 484.3553, found 484.3566; EIMS (70 eV) m/z (rel. int.): 484 [M] $^+$ (3), 469 [M $^-$ CH₃] $^+$ (1), 451 (1) [M $^-$ H₂O $^-$ CH₃] $^+$ (1), 422 [M $^-$ H₂CO₃] $^+$ (0.3), 251 (9), 234 (100), 219 (48), 206 (2), 201 (15), 176 (31); 1 H NMR: 5.24 (dd, 1H., $J_{12,111\alpha} = J_{12,111\beta} = 5$ Hz, H-12), 4.67 (d, 1H, $J_{24,24'} = 11$ Hz, H-24), 4.04 (ddd, 1H, $J_{3\alpha,2\beta} = 12$ Hz, $J_{3\alpha,2\alpha} = 5$ Hz, $J_{3\alpha,24'} = 2$ Hz, H-3 α), 3.85 (dd, 1H, $J_{24,24'} = 11$ Hz, $J_{24',3\alpha} = 2$ Hz, H-24'), 3.43 (dd, 1H, $J_{22\alpha,21\alpha} = J_{22\alpha,21\beta} = 5$ Hz, H-22 α), 1.28 (s, 3H, H-23), 1.11 (s, 3H, H-27), 1.03 (s, 3H, H-28), 1.00 (s, 3H, H-26), 0.96 (s, 3H, H-25), 0.90 (s, 3H, H-29), 0.86 (s, 3H, H-30); 13 C NMR: Table 1.

Preparation of soyasapogenol G (3). A toluene soln of 8 mg 4 was treated with of N,N'-carbonyldiimidazole (1:4 molar excess) under a N_2 atmosphere and reflux for 4 hr. The reaction mixt. was extracted with H_2O to remove the unreacted imidazole and the organic layer dried over Na_2SO_4 . The solvent was then evapd in vacuo and the crude extract subjected HPLC (n-hexane-EtOAc, 3:2) to yield 3 (4 mg) and 5 (1 mg), and 3 mg 4.

G Soyasapogenol imidazole derivative $C_{35}H_{50}N_{2}O_{5}$, gum; IR $v_{max}^{KBR, neat}$ cm⁻¹. 3481 (OH), 1738 (-O-CO-O-); ¹H NMR: 7.42 (dd, 1H, $J_{2',4'} = J_{2',5'}$ = 1.5 Hz, H-2'), 7.07 (dd, 2H, $J_{5',2'}$ = 1.5 Hz, $J_{5',4'} = 0.9 \text{ Hz}, \text{ H-4'}, \text{ H-5'},$ 5.31 (dd, $J_{12,11\alpha} = J_{12,11\beta} = 4 \text{ Hz}, \text{ H-12}, 4.87 (dd, 1H,$ $J_{22\alpha, 21\alpha} = J_{22\alpha, 21\beta} = 4 \text{ Hz}, \text{ H-22}\alpha), 4.68 (d, 1H,$ $J_{24, 24'} = 11 \text{ Hz}, \text{ H-24}, 4.04 (ddd, 1H, } J_{3\alpha, 2\beta} = 12 \text{ Hz},$ $J_{3\alpha, 2\alpha} = 4 \text{ Hz}, \quad J_{3\alpha, 24'} = 2 \text{ Hz}, \quad \text{H-}3\alpha), \quad 3.86 \quad (dd, \quad 1\text{H},$ $J_{24,24'} = 11 \text{ Hz}, J_{24',3\alpha} = 2 \text{ Hz}, \text{ H-24'}, 2.27 (br d, 1H,$ J = 14 Hz, H-21), 1.29 (s, 3H, H-23), 1.17 (s, 3H, H-27), 1.02 (s, 3H, H-28), 1.00 (s, 3H, H-26), 0.96 (s, 3H, H-25), 0.94 (s, 3H, H-29), 0.90 (s, 3H, H-30).

Acknowledgements—This research was supported by the Dirección General de Investigación Científica y Técnica, Spain (DGICYT; Project No. PB91-0743). We thank Drs Teodoro Marañón Arana and José Manuel Murillo Carpio, Instituto de Recursos Naturales y Agrobiología (IRNA) CSIC, Seville Spain, and Dr Juan Arroyo Marín, Departmento de Biología Vegetal y Ecología, Universidad de Sevilla, Seville, for providing plant material. We would also like to thank Dr Antonio M. Gil, Universidad de Sevilla, Seville, for recording the HRMS spectra. A.M.S. acknowledges a fellowship from Junta de Andalucía.

REFERENCES

- Carrasco, R. C., Marañón, T. and Arroyo, J. (1991) 'Pastoralismo en Zonas Aridas Mediterráneas, Proceedings of S.E.E.P., p. 70. Murcia, Spain.
- 2. Dijkema, K. S. (1987) RINM Report 87/9. Texel.
- Murillo, J. M., Moreno, F., Barroso, M. and Hernández, J. M. (1986) Oecol. Aplic. 7, 299.
- Marañón, T., García, L. V. and Troncoso, A. (1989) Plant and Soil 119, 223.
- Marañón, T., Carrasco, R. C., Arroyo, J. and Mejías, J. A. (1991) in Proceedings of 6th International Conference of Mediterranean Climate Ecosystems (Thanos, C. D., ed.), pp. 335-340. University of Athens, Greece.
- Macías, F. A., Simonet, A. M. and Esteban, M. D. (1994) Phytochemistry 36, 1369.
- Hammouda, F. M., Rizk, A. M., El-Nasr, M. M., Abuo-Youseff, A. A., Ghaleb, H. A., Madkour, M. K., Pholand, A. E. and Wood, G. (1983) Fitoterapia 54, 249.
- 8. Bohannon, M. B., Hagemann, J. W., Earle, F. R. and Barclay, A. S. (1974) *Phytochemistry* 13, 1513.
- Mallory, F. B., Gordon, J. T. and Conner, R. L. (1963) J. Am. Chem. Soc. 85, 1362.

- Zander, J. M., Caspi, E., Pandey, G. N. and Mitra, C. R. (1969) Phytochemistry 8, 2265.
- 11. Ageta, H., Shiojima, K. and Masuda, K. (1982) Chem. Pharm. Bull. 30, 2272.
- Shiojima, K., Masuda, K., Lin, T., Suzuki, H. and Ageta, H. (1989) Tetrahedron Letters 30, 4977.
- Chakravarty, A. K., Das, B. and Mukhopadhyay, S. (1991) Tetrahedron 47, 2337.
- Chakravarty, A. K., Das, B., Masuda, K. and Ageta, H. (1990) Tetrahedron Letters 31, 7649.
- Chakravarty, A. K., Mukhopadhyay, S. and Das, B. (1991) Phytochemistry 30, 4087.
- Hills, I. R. and Whitehead, E. V. (1966) Nature 209, 977.
- 17. Trendel, J. M., Graff, R. and Albrecht, P. (1991) Tetrahedron Letters 32, 2959.
- 18. Smith, G. W., Fowell, D. T. and Melsom, B. G. (1970) *Nature* **228**, 335.
- Whitehead, E. V. (1970) Proceedings of Symposium of Hydrogeochemistry and Biogeochemistry, Tokyo. The Clarke Co., Washington, DC.
- Whitehead, E. V. (1973) in The Structure of Petroleum Pentacyclanes, Proceedings of Symposium of Hydrogeochemistry and Biogeochemistry (Ingerson, E., ed.), pp. 158-211. The Clarke Co., Washington, DC.
- Fowell, D. T., Melson, B. G. and Smith, G. W. (1978) *Acta Crystallogr.* B34, 2244.
- Shiojima, K., Arai, Y., Masuda, K., Takase, Y., Ageta, T. and Ageta, H. (1992) Chem. Pharm. Bull. 40, 1683.
- Budzikiewicz, H., Wilson, J. M. and Djerassi, C. (1963) J. Am. Chem. Soc. 85, 3688.
- Koyama, K., Yama, T., Kinoshita, K., Takanashi, K., Kondo, N. and Yuasa, H. (1993) J. Nat. Prod. 56, 2201.
- 25. PCMODEL (89.0) and PCDISPLAY. Serena Sowtfare, Bloomington, IN, U.S.A.
- 26. Mahato, S. B. (1991) Phytochemistry 30, 3389.
- Mahato, S. B. and Kundu, A. P. (1994) Phytochemistry 37, 1517.
- 28. Prestch, E., Clerc, T., Seibl, J. and Simon, W. (1976)

 Tabellen zur Strukturaufklärung Organischer Verbindugen mit Spektroskopischen Metoden. Springer,
 Berlin
- Kutney, J. P. and Ratcliffe, A. H. (1975) Synth. Commun. 5, 47.
- Massiot, G., Lavaud, C., Guillaume, D. and Le Men-Olivier, L. (1988) J. Agric. Food Chem. 36, 902.
- 31. Lynn, D. G. (1985) in *The Chemistry of Allelopathy* (Thompson, A. C., ed.), pp. 66-81. ACS Symp. Series 268, American Chemical Society, Washington, DC.
- Tsuda, K. and Kitagawa, S. (1938) Chem. Ber. 71B, 790.
- Simonet, A. M. (1992) 'Química Ecológica del Género Melilotus. Estudios Alelopáticos de la especie Melilotus messanensis L.' Master dissertation, University of Cádiz, Spain.
- 34. Macias, F. A., Simonet, A. M. and Galindo, J. C. G. J. Chem. Ecol., (in press).